

Im Herbste [ʔɪm ˈhɛrps.tə] (In the autumn)

Text by *Emanuel von Geibel* (1815-1884)

Set by *Fanny Mendelssohn-Hensel* (1805-1847), op. 10, #4

Auf	des	Gartens	Mauerzinne,
[ʔa:of	dɛs	ˈgar.təns	ˈma:o.ɐ.,tsɪ.nə]
On-the	of-the	garden	wall-battlement,
<i>(On top of the garden's stone wall,)</i>			

bebt	noch	eine	einz'ge	Ranke,
[be:pt	nɔx	ˈʔa:e.nə	ˈʔa:ents.gə	ˈraŋ.kə]
trembles	still	a	single	tendril/vine,
<i>(trembles a solitary last vine,)</i>				

also bebt in meinem Sinne,
schmerzlich nur noch ein Gedanke.
Kaum vermag ich ihn zu fassen,
aber dennoch von mir lassen,
will er, ach, zu keiner Frist.
Und so denk ich ihn und trage
alle Nächte, alle Tage,
mit mir fort die dumpfe Klage,
dass du mir verloren bist.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

